



A +1 év garancia meghosszabbításának feltétele, hogy a vásárlás idejétől számított 30 napon belül megtörténjen a regisztráció!

/A garanciakártyát a használati útmutató utolsó oldalán találja!/

www.hausmeister.hu

Hausmeister

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA



Típus: HM 5503

Merülőszáras Inox botmixer

Ponorný mixér z nerezové oceli

Ponorný mixér z nehrdzavejúcej ocele



OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

- A készüléket gyerekek nem használhatják. A készüléket és a hálózati vezetéket tartsa távol a gyerekektől.
- A készüléket idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
- A felhasználó által végzett tisztítási és karbantartási műveleteket gyermekek nem végezhetik el.
- A sérült hálózati vezetéket csak szakszerviz, vagy villanszerelő szakember cserélheti ki. Ellenkező esetben a készülék áramütést okozhat. A készüléket sérült hálózati vezetékekkel használni tilos.

FIGYELMEZTETÉS!

A készülék helytelen használata súlyos sérülésekhez vezethet.

- A kések élesek! Legyen óvatos, amikor a kést a mixelő edényből kissereli, illetve amikor az edényt üríti, továbbá tisztítás közben. A kések kézsérülést okozhatnak.
- Az élelmiszerekkel kapcsolatba kerülő felületeket a használati útmutatóban leírtak szerint tisztítsa meg.
- A tartozékok be- és kisserelése, a készülék tisztítása és áthelyezése előtt, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, vagy azt felügyelet nélkül hagyja, akkor a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetéket húzza ki az elektromos aljzatból.
- A tartozékok és a használat közben forgó alkatrészek cseréje előtt, a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetéket is húzza ki az elektromos aljzatból.
- A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A készüléket csak a típuscímken feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- A készüléket csak előírászerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa. A készüléket ne üzemeltesse hosszabbító vezetékről.
- A készüléket addig ne csatlakoztassa az elektromos hálózathoz, amíg azt szabályszerűen össze nem szerelte.
- A használatba vétel előtt a hálózati vezetéket teljesen tekerje szét.
- A hálózati vezetéket nem szabad nedves és vizes kézzel a fali aljzathoz csatlakoztatni (vagy onnan kihúzni).
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték csatlakozódugóját ne érje víz, nedvesség vagy más folyadék. Ha ez mégis bekövetkezik, akkor az újabb használat előtt a csatlakozódugót tökéletesen szárítsa meg.
- A hálózati vezetéket a vezetéknél megfogva nem szabad a fali aljzatból kihúzni. A hálózati vezeték vagy a fali aljzat megsérülhet. Ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg.
- A hálózati vezetékre ne helyezzen rá nehéz tárgyakat. A hálózati vezeték nem lóghat le az asztalról, és nem érhet hozzá forró vagy éles tárgyakhoz.
- A hálózati vezetéket ne tekerje a készülékre.
- Ne próbálja megjavítani a meghibásodott készüléket, illetve azon ne hajtson végre átalakításokat, ellenkező esetben áramütés érheti. A készülék minden javítását vagy beállítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék megbontása vagy szakszerűtlen javítása esetén a garancia érvényét veszti.
- A motoros egységet és a hálózati vezetéket vízbe vagy más folyadékba mártani, illetve folyó víz alatt elmosni tilos. Ellenkező esetben áramütés érheti.
- A készülék használatának a befejezése után a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetéket is húzza ki a fali aljzatból.

- Amennyiben a készülék vízbe esne, akkor a hálózati csatlakozódugót azonnal húzza ki a fali aljzatból, a készüléket csak ezt követően szabad a vízből kiemelni. A vízbe esett készüléket bekapcsolni tilos. Az ilyen készüléket vigye márkaszervizbe ellenőrzésre.

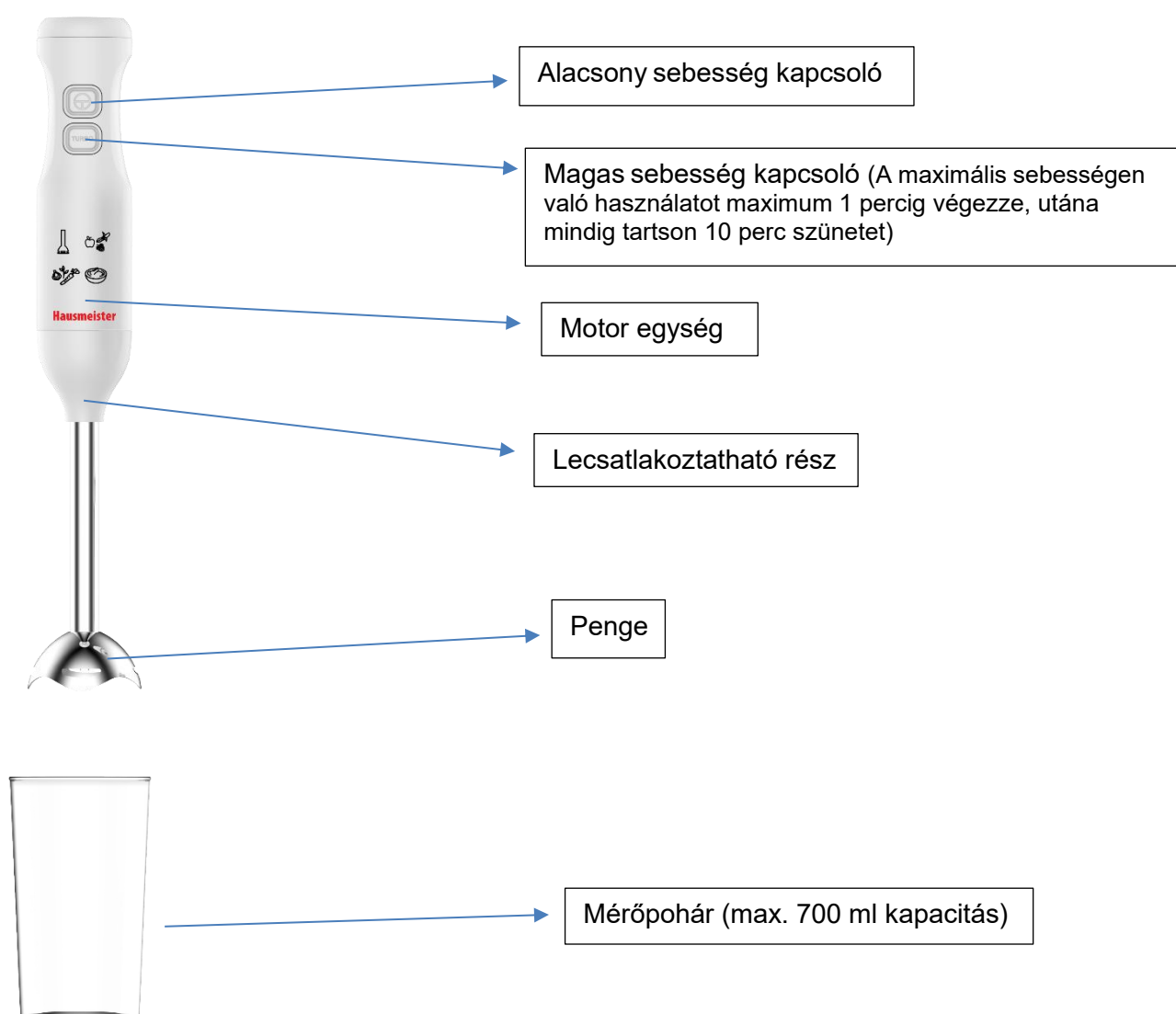
BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT

- A készülék háztartásokban használható, mixeléshez, aprításhoz. A készülékkel kemény alapanyagokat, pl. kávészemeket, kakaóba- bot, jégkockát, szerecsendiót stb. is lehet aprítani vagy darálni.
- A készüléket ne használja ipari környezetben vagy szabadban. A készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra használni tilos.
- A készüléket háztartásokban, illetve a következő helyeken lehet használni:
 - konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák;
 - mezőgazdasági üzemek;
 - szállodák, motelek és más szálláshelyek;
 - turistaszállások, és egyéb jellegű szállások.
- A készüléket nem szabad időkapcsolóval vagy más készülékkel vezérelt (távirányított) fali aljzathoz csatlakoztatni.
- A készüléket és tartozékait kizárólag csak a jelen útmutatóban feltüntetett célokra és módon használja.
- A készülékhez kizárólag csak a mellékelt tartozékokat használja.
- A használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy a kiválasztott tartozék nem sérült-e meg. Sérült tartozékot használni tilos.
- A készüléket és tartozékait ne tegye elektromos vagy gáztűzhelyre, illetve a működő tűzhelyek közelébe. A készüléket ne helyezze az asztal szélére vagy nem stabil felületre. A készüléket csak tiszta, száraz, stabil és vízszintes felületre helyezze le.
- A készüléket és tartozékait ne tegye ki közvetlen napsütés vagy szélsőséges hőmérséklet hatásainak,

illetve azt szabadban, nedves és poros környezetben ne tárolja és ne használja.

- A készüléket és tartozékait ne tegye forró helyre, nyílt láng vagy más hőforrások (tűzhely, kályha stb.) közelébe.
- A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg a készülék helyes összeszereléséről.
- Működés közben a forgó alkatrészeket ne fogja meg. Ellenkező esetben sérülést szenvedhet.
- Ha forró folyadékokkal és alapanyagokkal dolgozik, akkor legyen különösen óvatos. A forró gőz vagy a kifröccsenő forró alapanyag égési sérülést okozhat. A mixelő edénybe nem szabad 45°C-nál melegebb folyadékokat és alapanyagokat beönteni. A forró alapanyagokat előbb hűtse le.
- A készüléket ne üzemeltettesse folyamatosan 1 percnél hosszabb ideig. A következő bekapcsolás előtt várjon legalább 3-5 percet a készülék lehűlése érdekében. Kemény és tapadós alapanyagok mixelése esetén az üzemeltetési idő ne legyen 30 másodpercnél hosszabb.
- A készüléket üresen ne kapcsolja be. A helytelen használat hatással van a készülék várható élettartamára.
- A tartozékok motoros egységről való leszerelése előtt a készüléket kapcsolja le, várja meg a motor lefékeződését és a hálózati vezetéket is húzza ki.
- A készüléken és tartozékain, a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetben leírtakon kívül más karbantartást nem kell végrehajtani.
- Ha a készüléken bármilyen sérülés van, akkor a készüléket ne használja.
- Ha a készülék nem működik megfelelő módon, leesett, vagy más módon megsérült, illetve vízbe esett, akkor azt ne használja.
- A botmixer késsel szerelt tartozékait (aprító és mixer) óvatosan vegye ki az edényből, továbbá legyen óvatos a kés tisztítása során, az éles kések sérülést okozhatnak.

- Amennyiben a készülék megsérült, illetve ha a készülék nem működik megfelelően, akkor azt ne kapcsolja be.
- A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a készüléket ne próbálja meg saját erőből megjavítani, illetve azt bármilyen módon átalakítani. A készülék minden javítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék illetéktelen megbontása esetén a termékhiba felelősség és a garancia megszűnik.
- A készüléket száraz helyen tárolja.



A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Első használat előtt tisztítsa meg a készüléket a „gyors tisztítás” című szakasz szerint.

A terhelés nélküli működési idő nem haladhatja meg a 15 másodpercet.

Fontos: A pengék nagyon élesek, óvatosan kezelje. A tartozékok összeszerelése vagy eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a botmixer ki van húzva a konnektorból.

A maximális működési idő nem haladhatja meg a 10 másodpercet, és két egymást követő ciklusban 3 perces pihenőidőt kell tartani.

1. A levehető tengely és a motoregység összeszereléséhez forgassa el a tengelyt az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg meg nem húzódik. A szétszereléshez egyszerűen fordítsa el az ellenkező irányba.

2. Csatlakoztassa a botmixert a hálózatra.

3. Engedje le a botmixert az ételbe. Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva a sebességszabályozó gombot a működés megkezdéséhez.

4. A botmixer leállításához engedje el a sebességszabályozó gombot.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Húzza ki a készüléket a konnektorból, és vegye le a levehető szárát.

MEGJEGYZÉS: Ne merítse vízbe a turmixgép levehető szárát, mert idővel a csapágycsatlakozások kimosódhatnak.

2. Mossa el a levehető szárát folyó víz alatt, súrolószer vagy mosószer használata nélkül. A levehető szár tisztítása után állítsa függőleges helyzetbe, hogy az esetlegesen bejutott víz kifolyhasson. A szár mosogatógépben mosható alkatrész.

3. Törölje át a motoregységet nedves ruhával. Soha ne merítse vízbe tisztítás céljából, mert áramütést okozhat.

4. Alaposan szárítsa meg.

FIGYELEM: A pengék nagyon élesek, óvatosan kezelje őket.

GYORS TISZTÍTÁS

A feldolgozási feladatok között tartsa a botmixert félig vízzel teli pohárba, és kapcsolja be néhány másodpercre. Ezáltal a pengék tisztán tarthatóak

TECHNIKAI ADATOK:

Típus: **HM 5503**,

Feszültség: **220-240V, 50-60Hz**,

Teljesítmény: **350 W**

KÖRNYEZETVÉDELEM



Kérjük, a feleslegessé vált hulladékot, illetve szükségtelenné vált elektronikai készülékeit ne a kommunális hulladékgyűjtőbe dobja, mert ezzel súlyosan károsítja saját és közvetlen környezetét. A meghibásodott, vagy szükségtelenné vált készülékeket helyezze a lakhelyéhez legközelebb eső elektronikus-, vagy veszélyes hulladékgyűjtőbe, ezzel segítve környezetének megőrzését.

Központi szerviz: 1139 Budapest Fáy utca 5; Tel: 06-1-451-33-79;

e-mail: szerviz@hausmeister.hu, www.hausmeister.hu

CZ

POZORNĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

OBECNÁ UPOZORNĚNÍ

- Spotřebič není určen k používání dětmi. Uchovávejte spotřebič a jeho napájecí kabel mimo dosah dětí.
- Spotřebič smí používat pouze starší osoby, osoby s tělesným nebo mentálním postižením nebo osoby, které nejsou s používáním spotřebiče obeznámeny a nemají zkušenosti s obsluhou podobných spotřebičů, a to pod dohledem osoby, která je seznámena s návodem k použití a je za jeho používání zodpovědná.
- Čištění a údržbu prováděné uživatelem nesmí provádět děti.
- Poškozený napájecí kabel smí vyměnit pouze kvalifikovaný servisní technik nebo elektrikář. Jinak může spotřebič způsobit úraz elektrickým proudem. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.

VAROVÁNÍ!

- Nesprávné používání spotřebiče může vést k vážným zraněním.
- Nože jsou ostré! Buďte opatrní při vyjímání nožů z mixovací nádoby, při vyprazdňování nádoby a při čištění. Nože mohou způsobit poranění rukou.
- Povrchy, které přicházejí do styku s potravinami, čistěte podle pokynů v návodu k použití.
- Před instalací nebo demontáží příslušenství, čištěním nebo přemísťováním spotřebiče, nebo pokud spotřebič nebudete delší dobu používat nebo pokud jej necháte bez dozoru, vypněte spotřebič a odpojte jej z elektrické zásuvky.
- Před výměnou příslušenství nebo částí, které se během používání otáčejí, spotřebič vypněte a odpojte jej z elektrické zásuvky.
- Spotřebič není hračka a děti si s ním nesmí hrát.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Spotřebič smí být připojen pouze k elektrické síti, která

odpovídá napájecímu napětí uvedenému na typovém štítku.

- Spotřebič zapojte pouze do řádně uzemněné zásuvky.

Nepoužívejte spotřebič s prodlužovacím kabelem.

- Nepřipojujte spotřebič k síti, dokud není řádně sestaven.

- Před použitím zcela odviňte síťový kabel.

- Nepřipojujte (ani neodpojujte) síťový kabel do zásuvky mokřýma rukama.

- Ujistěte se, že se zástrčka síťového kabelu nedostane do kontaktu s vodou, vlhkostí nebo jinými kapalinami. Pokud k tomu dojde, před opětovným použitím zástrčku důkladně osušte.

- Nevytahujte síťový kabel ze zásuvky tahem za kabel. Mohlo by dojít k poškození síťového kabelu nebo zásuvky. Držte zástrčku.

- Na síťový kabel nestavte těžké předměty. Síťový kabel nesmí viset nad stolem ani se dotýkat horkých či ostrých předmětů.

- Nenavíjejte síťový kabel kolem spotřebiče.

- Nepokoušejte se opravovat vadný spotřebič ani na něm provádět žádné úpravy, jinak hrozí úraz elektrickým proudem. Veškeré opravy nebo úpravy spotřebiče svěřte nejbližšímu autorizovanému servisnímu středisku. Pokud bude spotřebič nesprávně otevřen nebo opraven, záruka zaniká.

- Neponořujte motorovou jednotku a napájecí kabel do vody ani jiných kapalin, ani je neomývejte pod tekoucí vodou. Jinak hrozí úraz elektrickým proudem.

- Po použití spotřebiče jej vypněte a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

- Pokud spotřebič spadne do vody, okamžitě odpojte zástrčku ze zásuvky a teprve poté jej z vody vyjměte. Spotřebič, který spadl do vody, nezapínejte. Takový spotřebič odneste do autorizovaného servisního střediska ke kontrole.

BEZPEČNÉ POUŽITÍ

- Spotřebič je určen pro použití v domácnosti, k míchání a sekání. Spotřebič lze také použít k sekání nebo mletí tvrdých surovin, např. kávových zrn, kakaových bobů, kostek ledu, muškátového oříšku atd.

- Nepoužívejte spotřebič v průmyslovém prostředí ani venku.

Spotřebič nesmí být používán k jiným účelům, než ke kterým byl určen.

- Spotřebič je určen pro použití v domácnosti a v následujících prostorech:

- kuchyně, kanceláře a jiné pracovní kuchyňské prostory;
- zemědělské oblasti;
- hotely, motely a jiné obytné oblasti;
- turistické ubytování a jiné typy ubytování.

- Spotřebič nesmí být připojen k elektrické zásuvce ovládané časovačem nebo jiným zařízením (dálkovým ovládáním).

- Spotřebič a jeho příslušenství smí být používány pouze k účelům a způsobem uvedeným v tomto návodu k použití.

- Používejte pouze příslušenství dodané se spotřebičem.

- Před použitím se ujistěte, že vybrané příslušenství není poškozené. Nepoužívejte poškozené příslušenství.

- Neumísťujte spotřebič a jeho příslušenství na elektrický nebo plynový sporák ani do blízkosti zapnutého sporáku.

Neumísťujte spotřebič na okraj stolu ani na nestabilní povrch.

Spotřebič umísťujte pouze na čistý, suchý, stabilní a vodorovný povrch.

- Nevystavujte spotřebič a jeho příslušenství přímému slunečnímu záření ani extrémním teplotám a neskladujte jej ani nepoužívejte venku, ve vlhkém nebo prašném prostředí.

- Neumísťujte spotřebič a jeho příslušenství na horká místa, do blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů tepla (sporáky, vařiče atd.).

- Před zapnutím spotřebiče se ujistěte, že je spotřebič správně sestaven.

- Během provozu se nedotýkejte rotujících částí. Jinak se můžete zranit.

- Buďte obzvláště opatrní při práci s horkými tekutinami a přísadami. Horká pára nebo horké přísady, které vystříknou, mohou způsobit popáleniny. Tekutiny a přísady s teplotou vyšší než 45 °C by se neměly nalévat do mixovací nádoby. Nejprve nechte horké přísady vychladnout.

- Nepoužívejte spotřebič nepřetržitě déle než 1 minutu. Před opětovným zapnutím počkejte alespoň 3–5 minut, aby spotřebič vychladl.

Při mixování tvrdých a lepkavých přísad by doba provozu neměla překročit 30 sekund.

- Nezapínejte spotřebič naprázdno. Nesprávné použití ovlivňuje očekávanou životnost spotřebiče.
- Před vyjmutím příslušenství z motorové jednotky spotřebič vypněte, počkejte, až se motor zastaví, a odpojte napájecí kabel.
- Spotřebič a jeho příslušenství nevyžadují žádnou údržbu kromě té, která je popsána v kapitole o čištění a údržbě.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozen.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud nefunguje správně, upadl na zem nebo byl jinak poškozen, nebo spadl do vody.
- Opatrně vyjměte příslušenství tyčového mixéru (sekák a mixér) z mísy a buďte opatrní při čištění nožů, protože ostré nože mohou způsobit zranění.

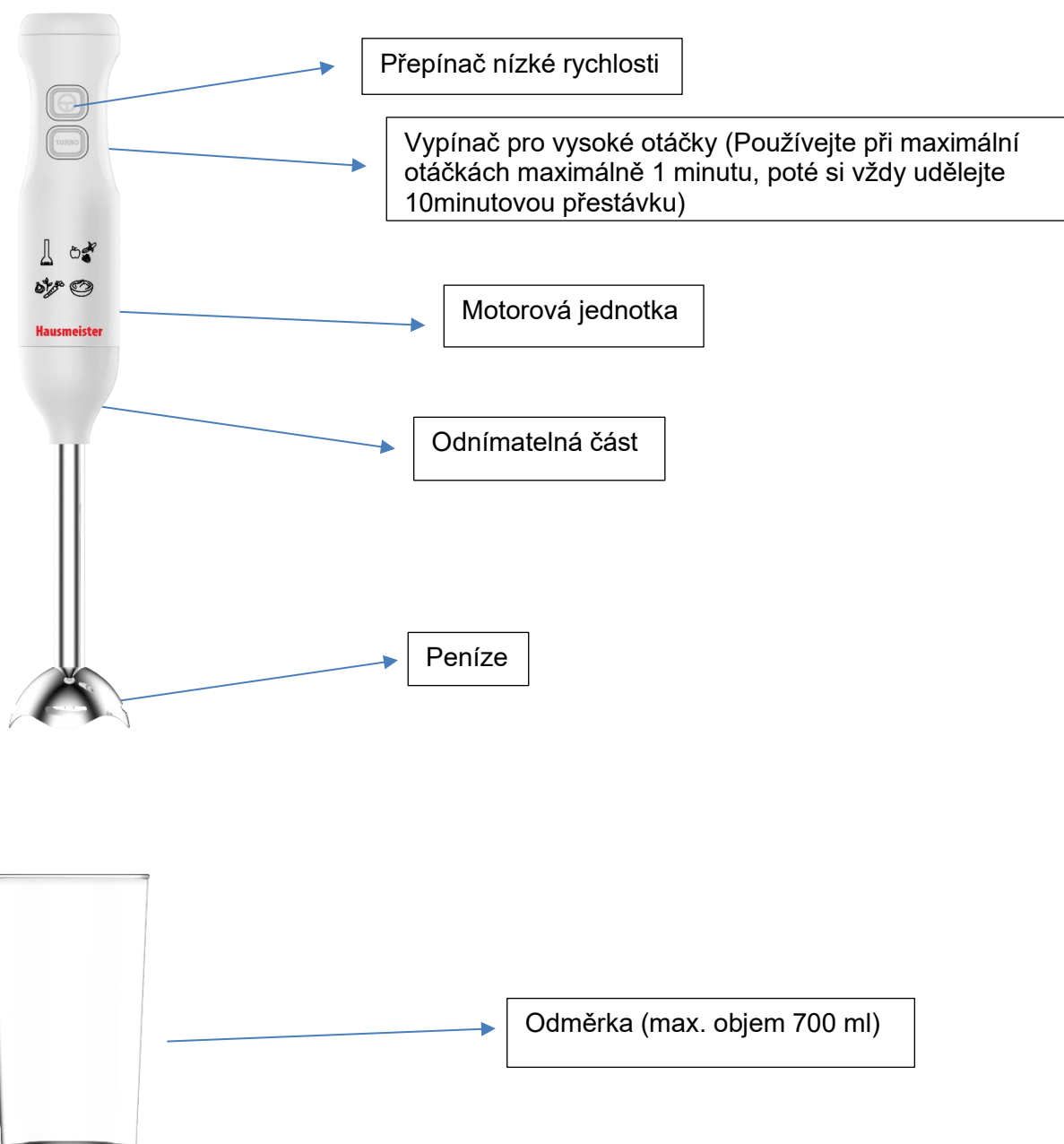
- Pokud je spotřebič poškozen nebo nefunguje správně, nezapínejte jej.

- Abyste předešli nebezpečným situacím, nepokoušejte se spotřebič sami opravovat ani jej jakkoli upravovat. Veškeré opravy svěřte nejbližšímu autorizovanému servisnímu středisku.

Pokud bude spotřebič otevřen bez povolení, záruka za výrobek a záruka zaniknou.

- Spotřebič skladujte na suchém místě.

A TERMÉK RÉSZEI:



JAK POUŽÍVAT PŘÍSTROJ

Před prvním použitím spotřebič vyčistěte podle pokynů v části „rychlé čištění“. Doba provozu naprázdno by neměla překročit 15 sekund.

Důležité: Nože jsou velmi ostré, zacházejte s nimi opatrně. Před montáží nebo demontáží příslušenství se ujistěte, že je ruční mixér odpojený od sítě.

Maximální doba provozu by neměla překročit 10 sekund a mezi dvěma po sobě jdoucími cykly by měla být 3minutová přestávka.

1. Pro montáž odnímatelné hřídele a motorové jednotky otáčejte hřídelí proti směru hodinových ručiček, dokud nebude pevně utažena. Pro demontáž jednoduše otočte v opačném směru.
2. Zapojte ruční mixér do sítě.
3. Spust'te ruční mixér do pokrmu. Poté stiskněte a podržte tlačítko regulace rychlosti pro spuštění provozu.
4. Chcete-li ruční mixér zastavit, uvolněte tlačítko regulace rychlosti.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Odpojte spotřebič ze sítě a vyjměte odnímatelnou hřídel.

POZNÁMKA: Neponořujte odnímatelnou hřídel mixéru do vody, protože mazivo ložisek se může časem vymýt.

2. Omyjte odnímatelnou hřídel pod tekoucí vodou bez použití abrazivních prostředků nebo čisticích prostředků. Po vyčištění odnímatelné hřídele ji postavte do svislé polohy, aby mohla voda odtéct. Hřídel je vhodná do myčky nádobí.

3. Otřete motorovou jednotku vlhkým hadříkem. Nikdy ji neponořujte do vody za účelem čištění, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

4. Důkladně osušte.

VAROVÁNÍ: Nože jsou velmi ostré, zacházejte s nimi opatrně.

RYCHLÉ ČIŠTĚNÍ

Mezi jednotlivými úkony udržujte tyčový mixér naplněný vodou do poloviny ve sklenici a na několik sekund jej zapněte. Díky tomu zůstanou čepele čisté.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Typ: HM 5503,

Napětí: 220–240 V, 50–60 Hz,

Příkon: 350 W

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Nevyhazujte prosím nepotřebný odpad ani elektronická zařízení do kontejneru na komunální odpad, protože by to vážně poškodilo váš vlastní život a bezprostřední okolí. Vadná nebo nepotřebná zařízení vhazujte do kontejneru na elektronický nebo nebezpečný odpad nejbližší vašemu domovu, a tím pomáháte chránit životní prostředí.

SK

POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE NA BUDÚCE POUŽITIE!

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA

- Spotřebič nie je určený na používanie deťmi. Uchovávajte spotřebič a jeho napájací kábel mimo dosahu detí.
- Spotřebič smú používať iba staršie osoby, osoby s telesným alebo mentálnym postihnutím alebo osoby, ktoré nie sú s používaním spotřebiča oboznámené a nemajú skúsenosti s obsluhou podobných spotřebičov, a to pod dohľadom osoby, ktorá je oboznámená s návodom na použitie a je za jeho používanie zodpovedná.
- Čistenie a údržbu vykonávané užívateľom nesmú vykonávať deti.
- Poškodený napájací kábel smie vymeniť iba kvalifikovaný servisný technik alebo elektrikár. Inak môže spotřebič spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Nepoužívajte spotřebič s

poškodeným napájacím káblom.

VAROVANIE!

- Nesprávne používanie spotrebiča môže viesť k vážnym zraneniam.

- Nože sú ostré! Bud'te opatrní pri vyberaní nožov z mixovacej nádoby, pri vyprázdňovaní nádoby a pri čistení. Nože môžu spôsobiť poranenie rúk.

- Povrchy, ktoré prichádzajú do styku s potravinami, čistite podľa pokynov v návode na použitie.

- Pred inštaláciou alebo demontážou príslušenstva, čistením alebo premiestňovaním spotrebiča, alebo pokiaľ spotrebič nebudete dlhšiu dobu používať alebo pokiaľ ho necháte bez dozoru, vypnite spotrebič a odpojte ho z elektrickej zásuvky.

- Pred výmenou príslušenstva alebo častí, ktoré sa počas používania otáčajú, spotrebič vypnite a odpojte ho z elektrickej zásuvky.

- Spotrebič nie je hračka a deti sa s ním nesmú hrať.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Spotrebič smie byť pripojený iba k elektrickej sieti, ktorá zodpovedá napájaciemu napätiu uvedenému na typovom štítku.

- Spotrebič zapojte iba do riadne uzemnenej zásuvky.

Nepoužívajte spotrebič s predlžovacím káblom.

- Nepripájajte spotrebič k sieti, pokiaľ nie je riadne zostavený.

- Pred použitím úplne odviňte sieťový kábel.

- Nepripájajte (ani neodpájajte) sieťový kábel do zásuvky mokrými rukami.

- Uistite sa, že sa zástrčka sieťového kábla nedostane do kontaktu s vodou, vlhkosťou alebo inými kvapalinami. Pokiaľ k tomu dôjde, pred opätovným použitím zástrčku dôkladne osušte.

- Nevyťahujte sieťový kábel zo zásuvky ťahom za kábel. Mohlo by dôjsť k poškodeniu sieťového kábla alebo zásuvky. Držte zástrčku.

- Na sieťový kábel nestavajte ťažké predmety. Sieťový kábel nesmie visieť nad stolom ani sa dotýkať horúcich či ostrých predmetov.

- Nenavíjajte sieťový kábel okolo spotrebiča.
 - Nepokúšajte sa opravovať chybný spotrebič ani na ňom vykonávať žiadne úpravy, inak hrozí úraz elektrickým prúdom. Všetky opravy alebo úpravy spotrebiča zverte najbližšiemu autorizovanému servisnému stredisku. Pokiaľ bude spotrebič nesprávne otvorený alebo opravený, záruka zaniká.
 - Neponárajte motorovú jednotku a napájací kábel do vody ani iných kvapalín, ani ich neumývajte pod tečúcou vodou. Inak hrozí úraz elektrickým prúdom.
 - Po použití spotrebiča ho vypnite a odpojte napájací kábel zo zásuvky.
- Pokiaľ spotrebič spadne do vody, okamžite odpojte zástrčku zo zásuvky a až potom ho z vody vyberte. Spotrebič, ktorý spadol do vody, nezapínajte. Takýto spotrebič odneste do autorizovaného servisného strediska na kontrolu.

BEZPEČNÉ POUŽITIE

- Spotrebič je určený na použitie v domácnosti, na miešanie a kosenie. Spotrebič je možné tiež použiť na kosenie alebo mletie tvrdých surovín, napr. kávových zŕn, kakaových bôbov, kociek ľadu, muškátového orieška atď.
- Nepoužívajte spotrebič v priemyselnom prostredí ani vonku. Spotrebič nesmie byť používaný na iné účely, než na ktoré bol určený.
- Spotrebič je určený na použitie v domácnosti av nasledujúcich priestoroch:
 - kuchyne, kancelárie a iné pracovné kuchynské priestory;
 - poľnohospodárske oblasti;
 - hotely, motely a iné obytné oblasti;
 - turistické ubytovanie a iné typy ubytovania.
- Spotrebič nesmie byť pripojený k elektrickej zásuvke ovládanej časovačom alebo iným zariadením (diaľkovým ovládaním).
- Spotrebič a jeho príslušenstvo smú byť používané iba na účely a spôsobom uvedeným v tomto návode na použitie.
- Používajte iba príslušenstvo dodané so spotrebičom.
- Pred použitím sa uistite, že vybrané príslušenstvo nie je poškodené. Nepoužívajte poškodené príslušenstvo.

- Neumiestňujte spotrebič a jeho príslušenstvo na elektrický alebo plynový sporák ani do blízkosti zapnutého sporáka. Neumiestňujte spotrebič na okraj stola ani na nestabilný povrch. Spotrebič umiestňujte iba na čistý, suchý, stabilný a vodorovný povrch.
- Nevystavujte spotrebič a jeho príslušenstvo priamemu slnečnému žiareniu ani extrémnym teplotám a neskladujte ho ani nepoužívajte vonku, vo vlhkom alebo prašnom prostredí.
- Neumiestňujte spotrebič a jeho príslušenstvo na horúce miesta, do blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla (sporáky, variče atď.).
- Pred zapnutím spotrebiča sa uistite, že je spotrebič správne zostavený.
- Počas prevádzky sa nedotýkajte rotujúcich častí. Inak sa môžete zraniť.
- Budte obzvlášť opatrní pri práci s horúcimi tekutinami a prísadami. Horúca para alebo horúce prísady, ktoré vystreknú, môžu spôsobiť popáleniny. Tekutiny a prísady s teplotou vyššou ako 45 °C by sa nemali nalievať do mixovacej nádoby. Najprv nechajte horúce prísady vychladnúť.
- Nepoužívajte spotrebič nepretržite dlhšie ako 1 minútu. Pred opätovným zapnutím počkajte aspoň 3–5 minút, aby spotrebič vychladol.

Pri mixovaní tvrdých a lepkavých prísad by doba prevádzky nemala prekročiť 30 sekúnd.

- Nezapínajte spotrebič naprázdno. Nesprávne použitie ovplyvňuje očakávanú životnosť spotrebiča.
- Pred vybratím príslušenstva z motorovej jednotky spotrebič vypnite, počkajte, až sa motor zastaví, a odpojte napájací kábel.
- Spotrebič a jeho príslušenstvo nevyžadujú žiadnu údržbu okrem tej, ktorá je popísaná v kapitole o čistení a údržbe.
- Nepoužívajte spotrebič, pokiaľ je poškodený.
- Nepoužívajte spotrebič, pokiaľ nefunguje správne, spadol na zem alebo bol inak poškodený, alebo spadol do vody.
- Opatrne vyberte príslušenstvo tyčového mixéra (sekák a mixér) z misy a budte opatrní pri čistení nožov, pretože ostré

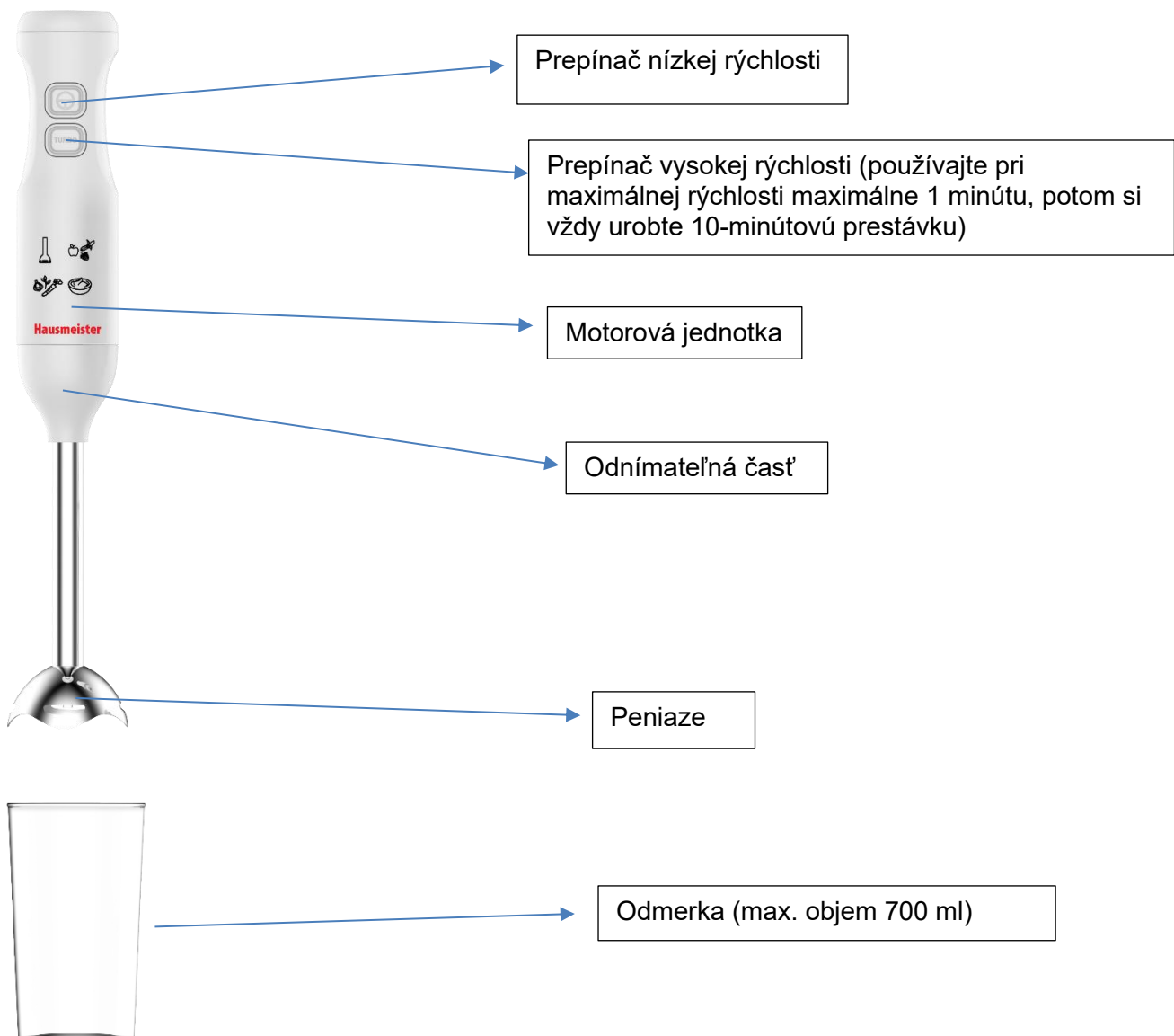
nože môžu spôsobiť zranenie.

- Ak je spotrebič poškodený alebo nefunguje správne, nezapínajte ho.
- Aby ste predišli nebezpečným situáciám, nepokúšajte sa spotrebič sami opravovať ani ho akokoľvek upravovať. Všetky opravy zverte najbližšiemu autorizovanému servisnému stredisku.

Pokiaľ bude spotrebič otvorený bez povolenia, záruka za výrobok a záruka zaniknú.

- Spotrebič skladujte na suchom mieste.

A TERMÉK RÉSZEI:



AKO POUŽÍVAŤ PRÍSTROJ

Pred prvým použitím spotrebič vyčistite podľa pokynov v časti „rýchle čistenie“. Doba prevádzky naprázdno by nemala prekročiť 15 sekúnd.

Dôležité: Nože sú veľmi ostré, zaobchádzajte s nimi opatrne. Pred montážou alebo demontážou príslušenstva sa uistite, že je ručný mixér odpojený od siete.

Maximálna doba prevádzky by nemala prekročiť 10 sekúnd a medzi dvoma po sebe idúcimi cyklami by mala byť 3-minútová prestávka.

1. Pre montáž odnímateľného hriadeľa a motorovej jednotky otáčajte hriadeľom proti smeru hodinových ručičiek, kým nebude pevne utiahnutá. Na demontáž jednoducho otočte v opačnom smere.
2. Zapojte ručný mixér do siete.
3. Spustíte ručný mixér do pokrmu. Potom stlačte a podržte tlačidlo regulácie rýchlosti pre spustenie prevádzky.
4. Ak chcete ručný mixér zastaviť, uvoľníte tlačidlo regulácie rýchlosti.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Odpojte spotrebič zo siete a vyberte odnímateľnú hriadeľ.

POZNÁMKA: Neponárajte odnímateľnú hriadeľ mixéra do vody, pretože mazivo ložísk sa môže časom vymyť.

2. Umyte odnímateľnú hriadeľ pod tečúcou vodou bez použitia abrazívnych prostriedkov alebo čistiacich prostriedkov. Po vyčistení odnímateľného hriadeľa ho postavte do zvislej polohy, aby mohla voda odtiecť. Hriadeľ je vhodný do umývačky riadu.
3. Utrite motorovú jednotku vlhkou handričkou. Nikdy ju neponárajte do vody za účelom čistenia, mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
4. Dôkladne osušte.

VAROVANIE: Nože sú veľmi ostré, zaobchádzajte s nimi opatrne.

RÝCHLE ČISTENIE

Medzi jednotlivými úkonmi udržiavajte tyčový mixér naplnený vodou do polovice v pohári a na niekoľko sekúnd ho zapnite. Vďaka tomu zostanú čepele čisté.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Typ: HM 5503,
Napätie: 220–240 V, 50–60 Hz,
Príkon: 350 W

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Nevyhadzujte prosím nepotrebný odpad ani elektronické zariadenia do kontajnera na komunálny odpad, pretože by to vážne poškodilo váš vlastný život a bezprostredné okolie. Chybné alebo nepotrebné zariadenia vhadzujte do kontajnera na elektronický alebo nebezpečný odpad najbližšie vášmu domu, a tým pomáhate chrániť životné prostredie.

Importőr/Forgalmazó: Hausmeister Elektronikai Kft. 1139 Budapest Fáy utca 5.
Ügyfélszolgálat, információ: ugyfelszolgalat@hausmeister.hu

Termék megnevezése:	Típusa:	Gyári száma:	Vételára:
---------------------	---------	--------------	-----------

Eladó szervezet (a vállalkozás) megnevezése, címe:

Vásárlás napja:

Bizonylat száma:

Eladó aláírása
PH

Beüzemelés dátuma

Szakember megnevezése (igazolvány száma).....

Szerelő aláírása
PH

JÓTÁLLÁSI SZELVÉNYEK

Bejelentés időpontja:.....	Bejelentés időpontja:.....
Kijavításra átvétel időpontja:.....	Kijavításra átvétel időpontja:.....
Bejelentett hiba:.....	Bejelentett hiba:.....
Elvégzett javítás:.....	Elvégzett javítás:.....
Javítás dátuma:.....	Javítás dátuma:.....
A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....	A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....
Szervíz neve:.....	Szervíz neve:.....

Bejelentés időpontja:.....	Bejelentés időpontja:.....
Kijavításra átvétel időpontja:.....	Kijavításra átvétel időpontja:.....
Bejelentett hiba:.....	Bejelentett hiba:.....
Elvégzett javítás:.....	Elvégzett javítás:.....
Javítás dátuma:.....	Javítás dátuma:.....
A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....	A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....
Szervíz neve:.....	Szervíz neve:.....

TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

A Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 8:1 §. alapján: fogyasztó: a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.

A fogyasztók részére eladott és a Hausmeister Elektronikai Kft. által forgalmazott háztartási készülékekre vonatkozó jótállási idő 2 év (kivéve a 250.000 Ft eladási ár felett, mely esetben a jótállási idő 3 év) az alábbiak szerint:

Értékhatar	Jótállási idő	Melyből jogszabályi alapon kötelező	Melyből önként vállalt vagy szerződéses
10.000 forintot elérő, de 250.000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén	2 év	2 év	-
250.000 forint eladási ár felett	3 év	3 év	-

A gázüzemű készülékek esetében az önként vállalt, vagy szerződéses jótállási időt akkor vállalja a Hausmeister Elektronikai Kft. amennyiben a készüléket a Hausmeister Elektronikai Kft. szerződött szervízpartnere helyezi üzembe.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás, a forgalmazó vagy ezek megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyeztetti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta.

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a vállalkozás, a forgalmazó vagy annak megbízottja végezte el, illetve ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)

- rendeltetésszerű használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás, törés
- karbantartás hiány

okozta.

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó választása szerint

- kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha a kötelezően alkalmazandó jogszabályok alapján a vállalkozás jogosult arra hivatkozni, hogy ez a vállalkozásnak a másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérlelmet.
- az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy elállhat a szerződéstől, ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő; vagy amennyiben jogszabály erre nézve határidőt állapít meg, az adott jogszabályi határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy a kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezésre kötelezett termékek esetén az üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű üzemhasználatot akadályozza.

Ha az e rendeletben meghatározott jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozás részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán – feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Ha az e rendeletben meghatározott jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, – a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában – a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk kicserélésére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán – feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Ha a fogyasztási cikk kijavításra a javítási igény vállalkozás részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor, – a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában – a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket a harmincnapos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán – feltüntetett vételárat a harmincnapos javítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Nem számít bele a jótállási időbe a javítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást terhelik.

A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a vállalkozás, vagy – a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített javítás iránti igény esetén – a javítószolgálat gondoskodik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogait és jogainak érvényesítését. Hibás teljesítés esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellékszavatossági jogok gyakorlása térítésmentesen megilleti.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogok a jelen pontban foglalt kivételtől eltekintve jótállási jeggyel érvényesíthetők, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. Jótállási jegy fogyasztó

rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát (melyen a termék egyértelműen beazonosítható) – a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetők.

A fogyasztó a jótállás iránti igényét a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, vagy a Hausmeister Elektronikai Kft. szerződött szervizpartnerinél bejelentheti.

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet) 4. §-a szerint köteles – az otthagározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani.

GÁZFOGYASZTÓ KÉSZÜLÉKEK ÜZEMBE HELYEZÉSE

Gázfogyasztó készülék üzembe helyezését a 2008. évi XL. törvény alapján csak arra jogosult szakember végezheti! A gázfogyasztó készülék fogyasztói vezetékekre történő csatlakozáshoz szükséges eszközök és alkatrészek nem képezik a vásárolt termék részét. Azok szükségességét a beüzemelés végző szakember határozza meg és annak költsége nem része a készülék vételárának.

SZERVIZJEGYZÉK

A Hausmeister Elektronikai Kft. aktuális szervizjegyzékét a mellékelt QR kód segítségével vagy a <https://www.hausmeister.hu/serviz-es-garancia> menüpont alatt tekintheti meg.

